

## Rezoliucinė dalis

2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) 4 straipsnio 7 punktą turi būti aiškinamas taip, kad kai valstybės narės federalinio vieneto parlamento peticijų komitetas vienas ar kartu su kitais subjektais nustato duomenų tvarkymo tikslus ir priemones, šis komitetas turi būti laikomas „duomenų valdytoju“, kaip tai suprantama pagal šią nuostatą, todėl tokio komiteto atliekamas asmens duomenų tvarkymas patenka į šio reglamento ir visų pirma į jo 15 straipsnio taikymo sritį.

(<sup>1</sup>) OL C 187, 2019 6 3.

**2020 m. liepos 9 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje  
(Bundesverwaltungsgericht (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Naturschutzbund  
Deutschland – Landesverband Schleswig-Holstein e.V. / Kreis Nordfriesland**

(Byla C-297/19) (<sup>1</sup>)

*(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – Aplinka – Atsakomybė už aplinkos apsaugą –  
Direktyva 2004/35/EB – I priedo trečios pastraipos antra įtrauka – Žala, kuri gali būti nelaikoma „didele  
žala“ – „Iprasto vietovių tvarkymo, kuris apibūdintas buveinės aprašuose ar tiksliniuose dokumentuose  
arba kurį prieš tai vykdė savininkai arba subjektai“ sąvoka – 2 straipsnio 7 punktą – „Profesinės veiklos“  
sąvoka – Veikla, vykdoma viešojo intereso tikslais pagal įstatymu deleguotas funkcijas – Apėmimas arba  
ne)*

(2020/C 287/17)

Proceso kalba: vokiečių

## Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Bundesverwaltungsgericht

## Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėjas: Naturschutzbund Deutschland – Landesverband Schleswig-Holstein e. V.

Atsakovas: Kreis Nordfriesland

dalyvaujant: Deich- und Hauptsielverband Eiderstedt, Körperschaft des öffentlichen Rechts, Vertreter des Bundesinteresses beim Bundesverwaltungsgericht

## Rezoliucinė dalis

1. 2004 m. balandžio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/35/EB dėl atsakomybės už aplinkos apsaugą siekiant išvengti žalos aplinkai ir ją ištaisyti (atlyginti) I priedo trečios pastraipos antroje įtraukoje esanti sąvoka „įprastas vietovių tvarkymas, kuris apibūdintas buveinės aprašuose arba tiksliniuose dokumentuose arba kurį prieš tai vykdė savininkai arba subjektai“, turi būti suprantama taip, kad ji apima, pirma, visas administracines ar organizacines priemones, kurios gali daryti tokių poveikį vietovėje paplitusioms saugomoms rūšims ir natūralioms buveinėms, koks kyla iš valstybių narių pagal 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvą 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos ir 2009 m. lapkričio 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2009/147/EB dėl laukinių paukščių apsaugos patvirtintų tvarkymo dokumentų, prireikus aiškinamų remiantis visomis vidaus teisės normomis, kuriomis perkeliama šios dvi direktyvos, arba, jeigu tokių normų nėra priimta, normomis, kurios atitinka šių direktyvų esmę ir tikslą, ir, antra, visas administracines ar organizacines priemones, kurios laikomos įprastomis, yra bendrai pripažįstamos ir patvirtintos ir kurias savininkai ir subjektai taiko pakankamai ilgą laikotarpį, kol dėl šių priemonių poveikio saugomoms rūšims ir natūralioms buveinėms padaroma žalos; be to, visos šios priemonės turi atitikti direktyvose 92/43 ir 2009/147 numatytus tikslus ir ypač plačiai taikomą žemės ūkio praktiką.

2. Direktyvos 2004/35 2 straipsnio 7 punktą turi būti aiškinamas taip, kad jame apibrėžta sąvoka „profesinė veikla“ taip pat apima veiklą, vykdomą viešojo intereso tikslais pagal įstatymu deleguotas funkcijas.

(<sup>1</sup>) OL C 230, 2019 7 8.

---

**2020 m. liepos 9 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (*Landesgericht Klagenfurt* (Austrija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Verein für Konsumenteninformation / Volkswagen AG***

(Byla C-343/19) (<sup>1</sup>)

(*Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – Teismų bendradarbiavimas civilinėse bylose – Reglamentas (ES) Nr. 1215/2012 – 7 straipsnio 2 punktą – Jurisdikcija bylose dėl delikto ar kvazidelikto – Vieta, kurioje įvyko žalą sukėlęs įvykis – Žalos atsiradimo vieta – Manipuliavimas duomenimis, susijusiais su automobilių gamintojo pagamintų variklių išmetamomis dujomis*)

(2020/C 287/18)

Proceso kalba: vokiečių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Landesgericht Klagenfurt*

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovė: *Verein für Konsumenteninformation*

Atsakovė: *Volkswagen AG*

**Rezoliucinė dalis**

2012 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1215/2012 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo 7 straipsnio 2 punktą turi būti aiškinamas taip: kai valstybėje narėje į transporto priemonės jų gamintojas prieš tai, kai jos įsigyjamos iš trečiojo asmens kitoje valstybėje narėje, neteisėtai įdiegia programinę įrangą, manipuluojančią atitinkamų transporto priemonių išmetamųjų dujų kiekio duomenimis, žalos atsiradimo vieta yra pastarojoje valstybėje narėje.

(<sup>1</sup>) OL C 230, 2019 7 8.

---

**2020 m. liepos 9 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas byloje (*Bundesfinanzhof* (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *HF / Finanzamt Bad Neuenahr-Ahrweiler***

(Byla C-374/19) (<sup>1</sup>)

(*Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – Pridėtinės vertės mokestis (PVM) – Direktyva 2006/112/EB – Atskaitos tikslinimas – Teisės į atskaitą pakeitimas – Investicinis turtas, naudojamas apmokestinamiesiems ir neapmokestinamiesiems sandoriams – Veiklos, suteikiančios teisės į atskaitą, nutraukimas – Išliekantis ir išimtinis naudojimas neapmokestinamiesiems sandoriams*)

(2020/C 287/19)

Proceso kalba: vokiečių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Bundesfinanzhof*